

# MAXIM

design Pio e Tito Toso - 2022

cattelan  
italia



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLING INSTRUCTIONS - MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ - 安装指导 - تعليمات التجميع

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behaltet sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modification au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeurs indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso antipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

Cattelan Italia spa оставляет за собой право делать изменения, без предупреждения, в материалах, обивках, отделках и в чертежах продуктов, которые представлены в данном каталоге. Текстуры и цвета материалов и отделок в каталоге не передают реальные цвета предметов, из-за особенности процессов печати и цветопередачи.

#### Cattelan Italia

公司保留变更图册中材料、包覆材质、饰面、图像的权利，无须事先通知。因印刷等工艺存在偏差，材料和饰面等的纹理和颜色仅供参考。

تحتفظ شركة Cattelan Italia SPA بالحق في تغيير المواد والأغطية والتشطيبات والرسومات الخاصة بالمنتجات دون إشعار مسبق. تعتبر قوام وألوان المواد والتشطيبات إرشادية لأنها تعتمد على تفاوتات عملية الطباعة.

**IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future.**

**IMPORTANT: File for future consultation.**

**WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.**

**IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference.**

**IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores.**

**ВАЖНО: Сохранить для возможной будущей консультации.**

重要事项：存档以备将来咨询。

# ARGILE



Imperfezioni come fori e striature di colore presenti nel basamento sono caratteristiche proprie del materiale e del ciclo produttivo ( stampaggio per colata ) e non devono essere considerate difettosità.

IT

Imperfections such as holes and colour streaks on the base are characteristics of the material and of the production process ( casting ) and are not to be considered as defects.

EN

Unregelmäßigkeiten auf der Basis wie Löcher und Farbstreifen sind Eigenarten des Materials und des Produktionszyklus ( Formteilmass ) und sind nicht als Fehler zu betrachten.

DE

Les imperfections telles que les trous et les stries de couleur présentes dans la base sont caractéristiques du matériau et du cycle de production ( moulage par coulée ) et ne doivent pas être considérées comme des défauts.

FR

Las imperfecciones como agujeros y rayas de color presentes en la base son características del material y del ciclo de producción ( moldeado por fundición ) y no deben considerarse defectos.

ES

Мелкие поры и неоднородность цвета покрытия основания, являются характерными особенностями для материала, произведенного способом литья под давлением, и не могут рассматриваться как дефекты.

RU

MAXIM

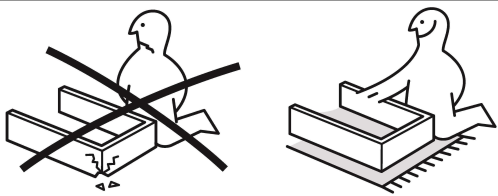
CN

底座上的孔和彩色条纹是材料和生产过程（铸造）的特征，不是缺点。

تعتبر الاختلافات مثل الثقوب وخطوط الألوان على القاعدة من خصائص المادة وعملية الإنتاج (الصب) ولا يجب اعتبارها عيوبًا.

AR

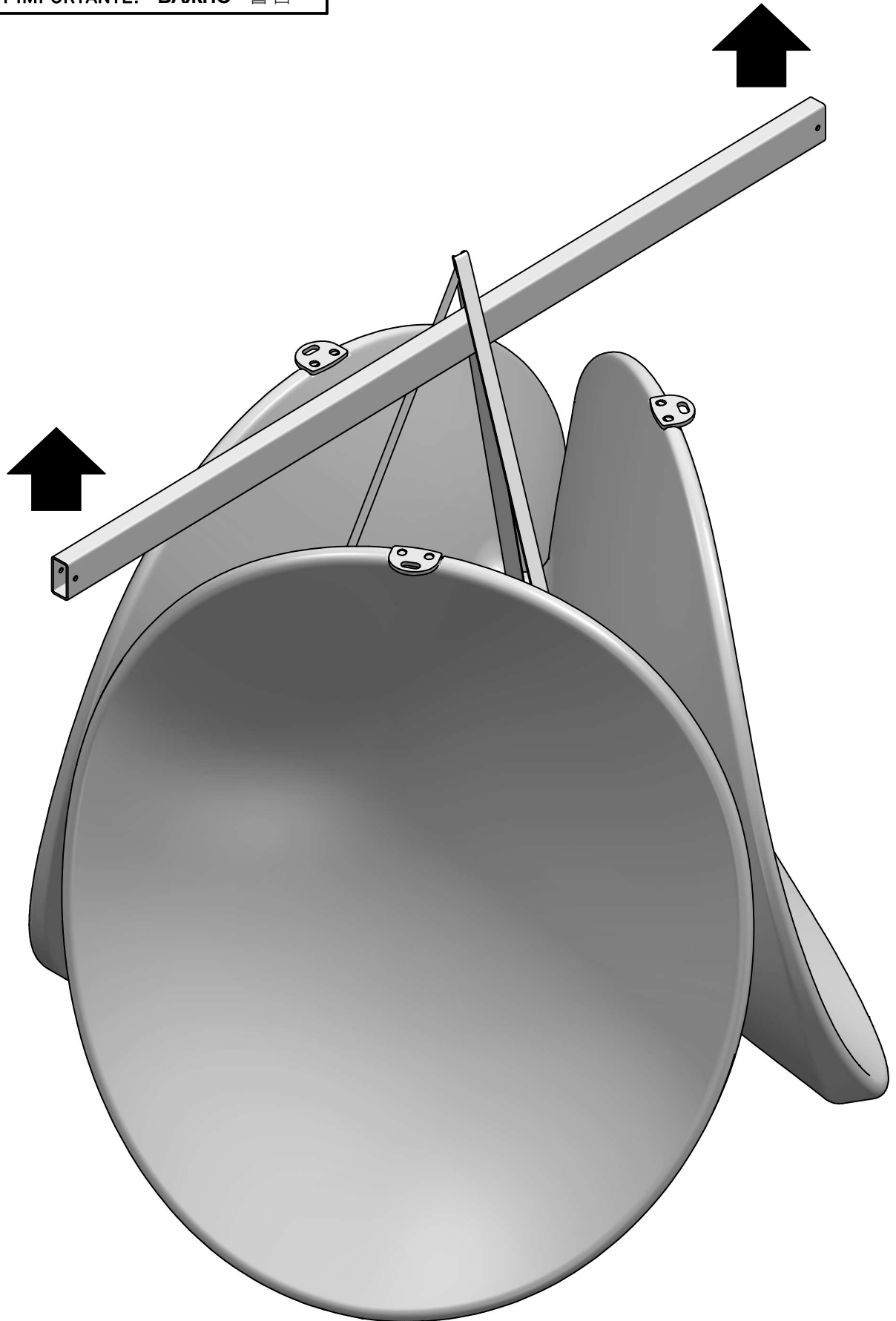
1



IMPORTANTE! - VERY IMPORTANT!  
 WICHTIG! - TRÈS IMPORTANT!  
 ¡MUY IMPORTANTE! - ВАЖНО - 警告



ATTENZIONE! ESSENZIALE  
 ATTENTION! ESSENTIAL  
 ACHTUNG! NOTWENDIG  
 ATTENTION! ESSENTIEL  
 ¡ATENCIÓN! ¡ESENCIAL!  
 ВНИМАНИЕ ВАЖНО  
 注意 重要





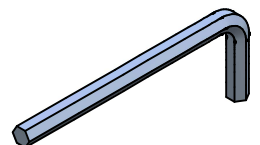
n° 03 TBCE M5x10 N.



n° 03 ø6x12 N.

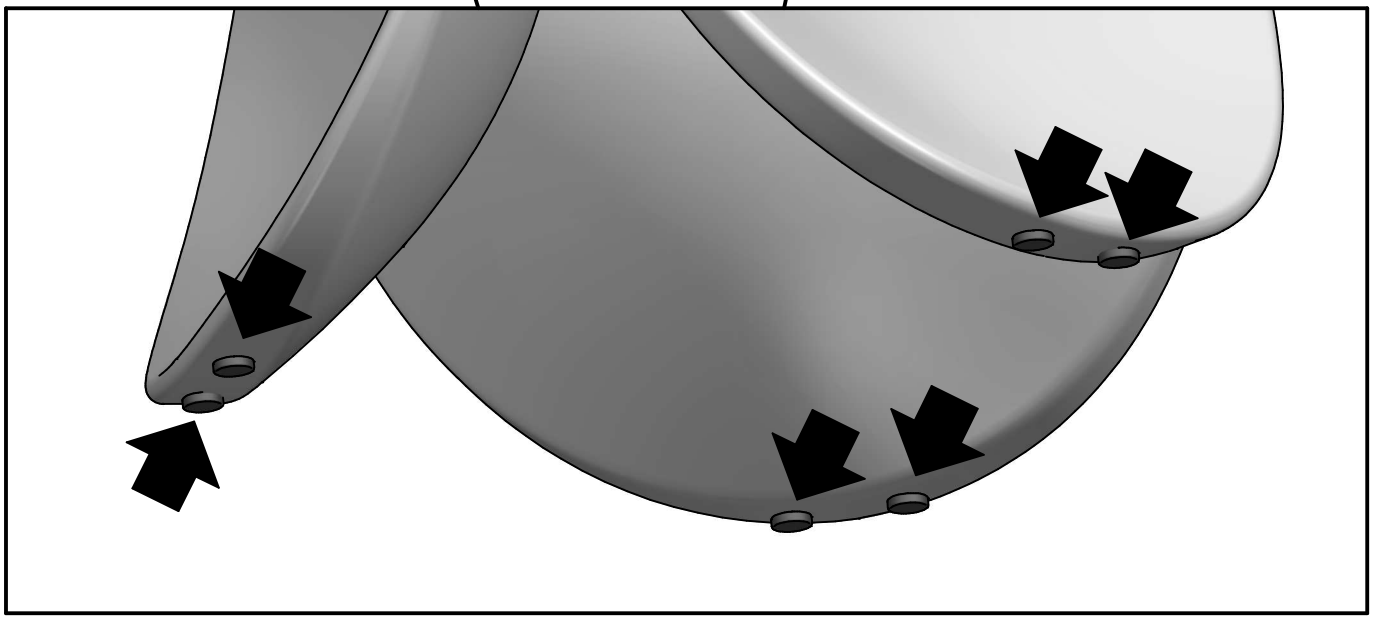
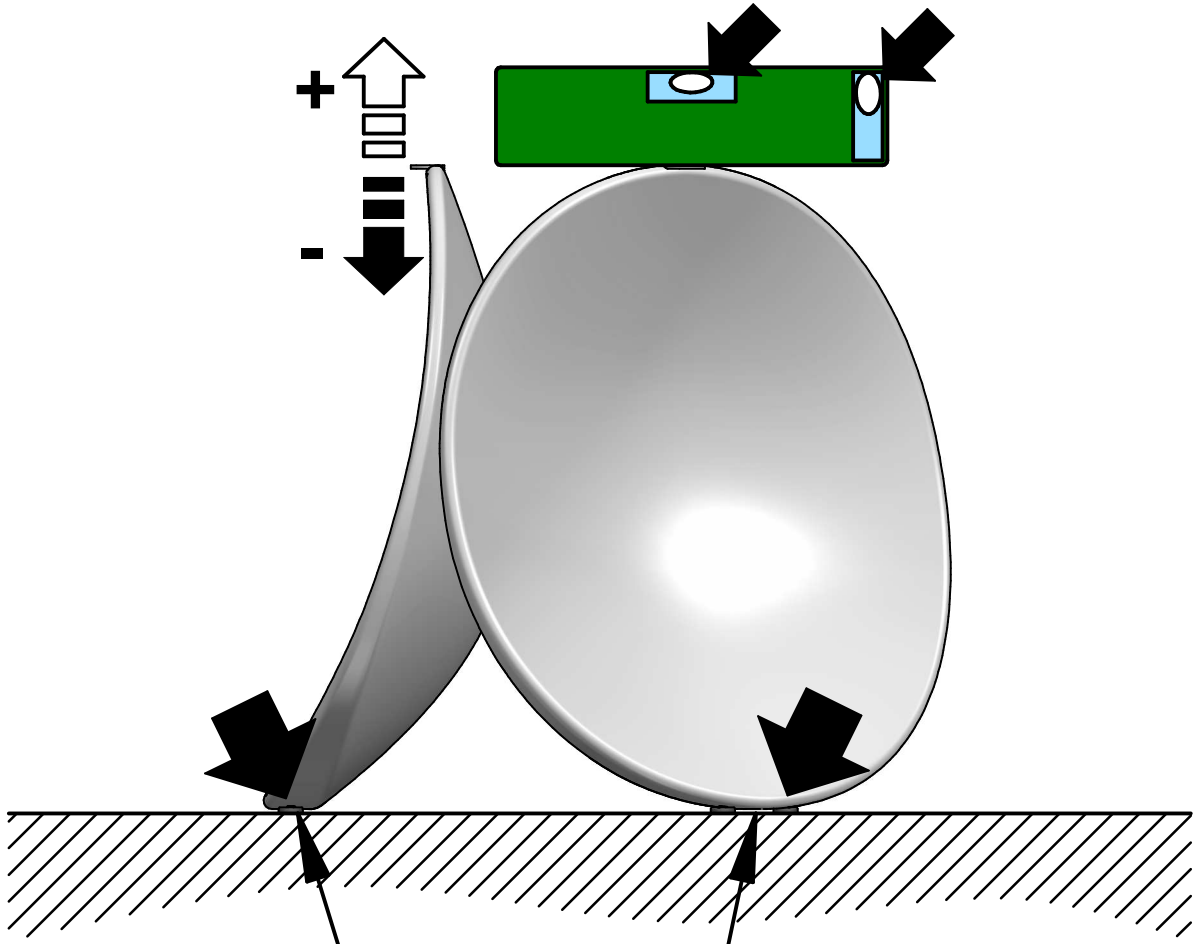


n° 01 da 03.

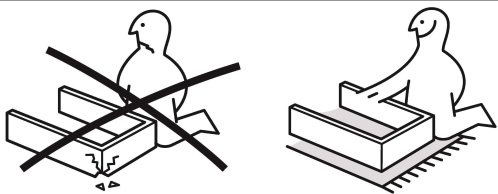


① Regolazioni  
Adjustments  
Einstellung  
Réglages  
Regulaciones  
Регулировка  
调节项

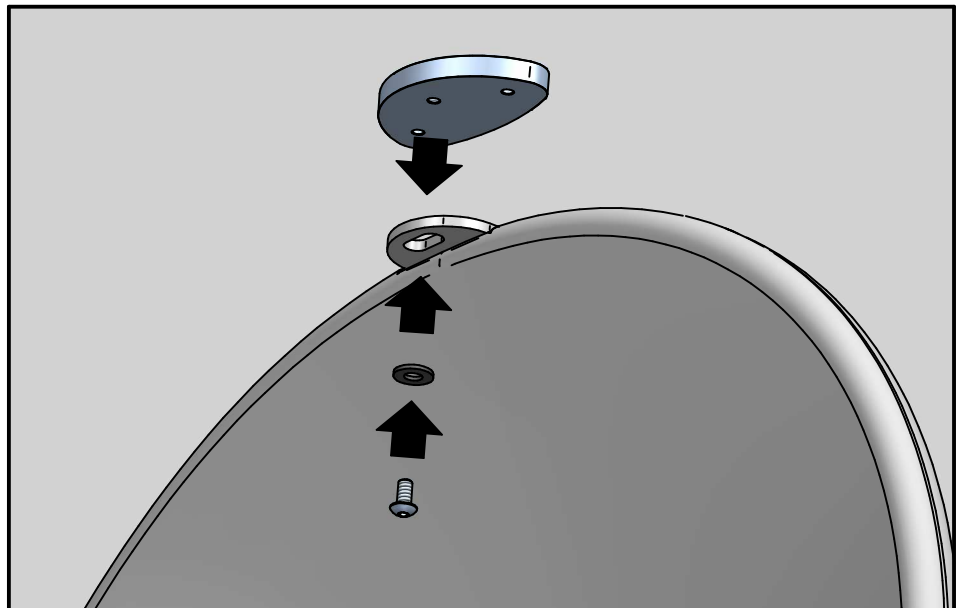
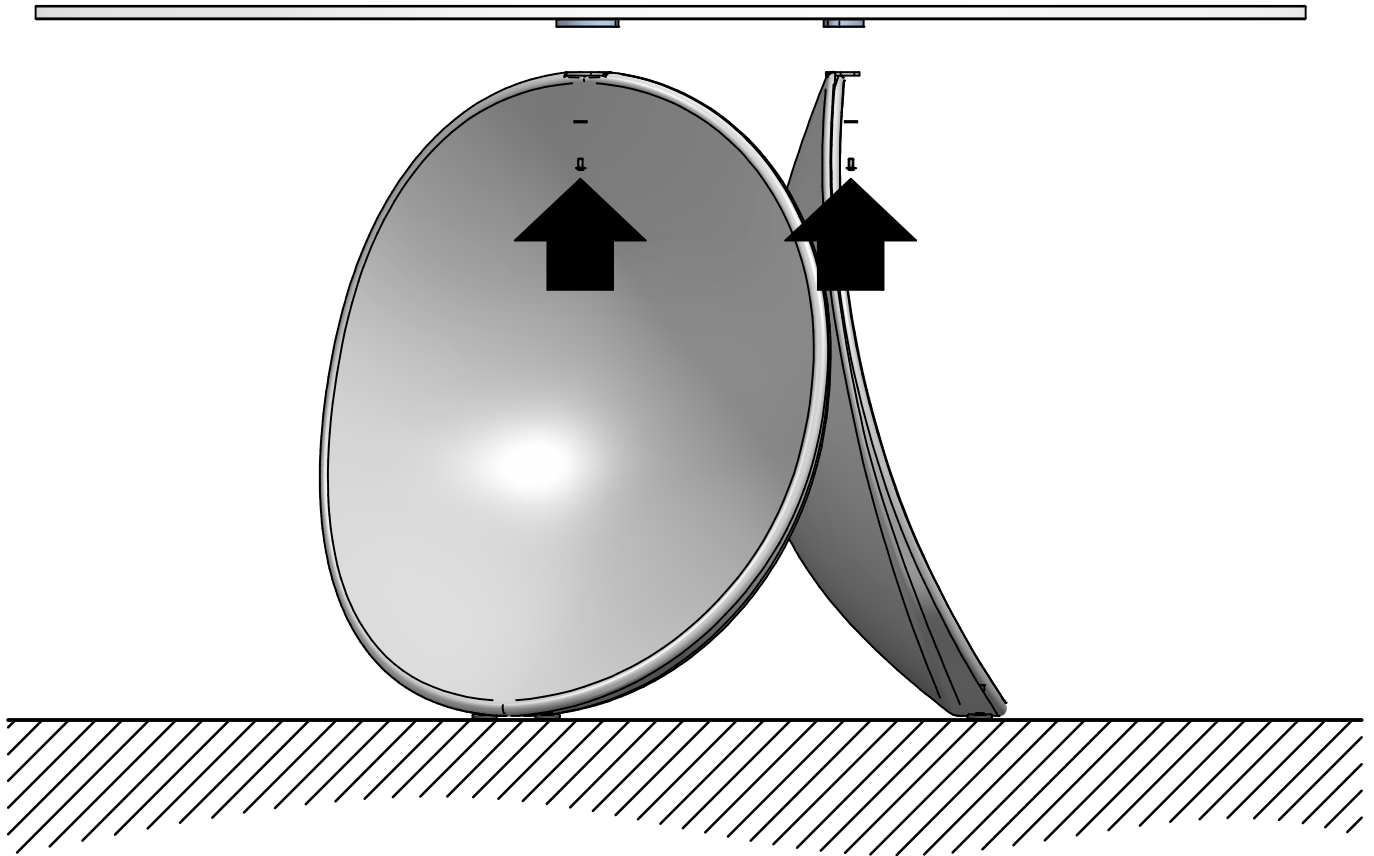
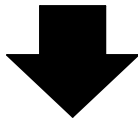
ESSENZIALE  
ESSENTIAL  
NOTWENDIG  
ESSENTIEL  
¡ESENCIAL!  
BAЖHO  
重要



2



**IMPORTANTE! - VERY IMPORTANT!**  
**WICHTIG! - TRÈS IMPORTANT!**  
**¡MUY IMPORTANTE! - ВАЖНО - 警告**



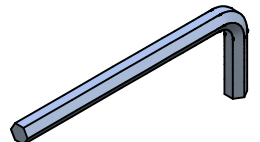
n° 03 TBCE M5x10 N.



n° 03 ø6x12 N.



n° 01 da 03.







# MAXIM ARGILE



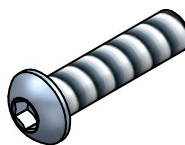
n° 03 TBCE M5x10 N.



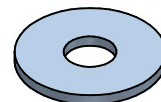
n° 03 ø6x12 N.



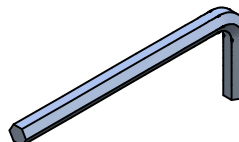
n° 03 TBCE M6x25 N.



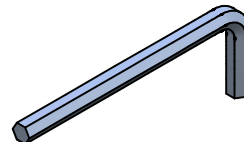
n° 03 ø6x20 N.



n° 01 da 03.

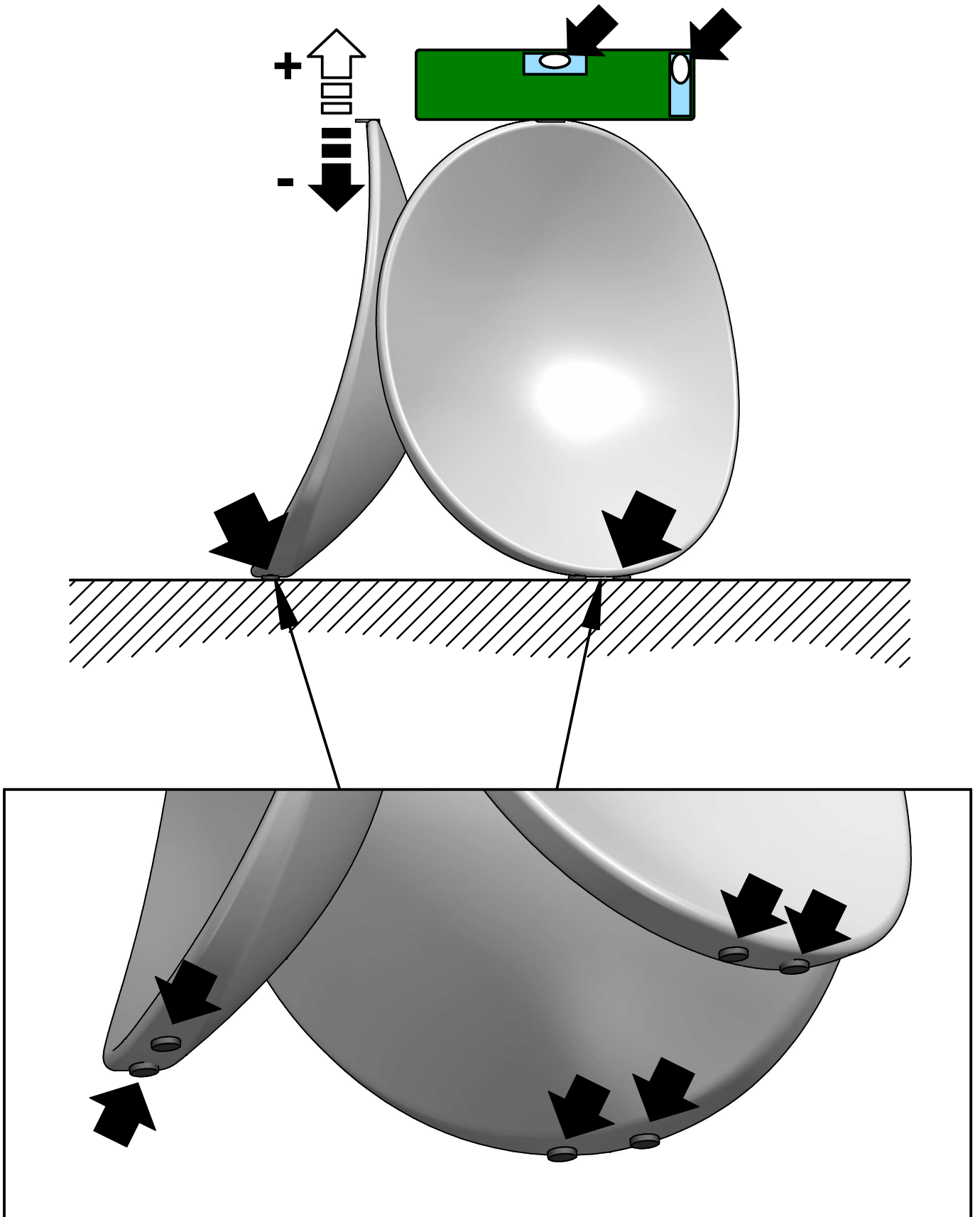


n° 01 da 04.

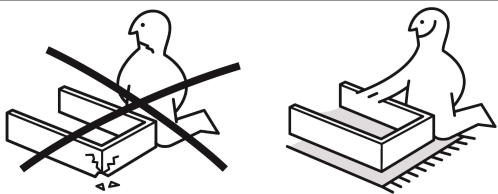


① Regolazioni  
Adjustments  
Einstellung  
Réglages  
Regulaciones  
Регулировка  
调节项

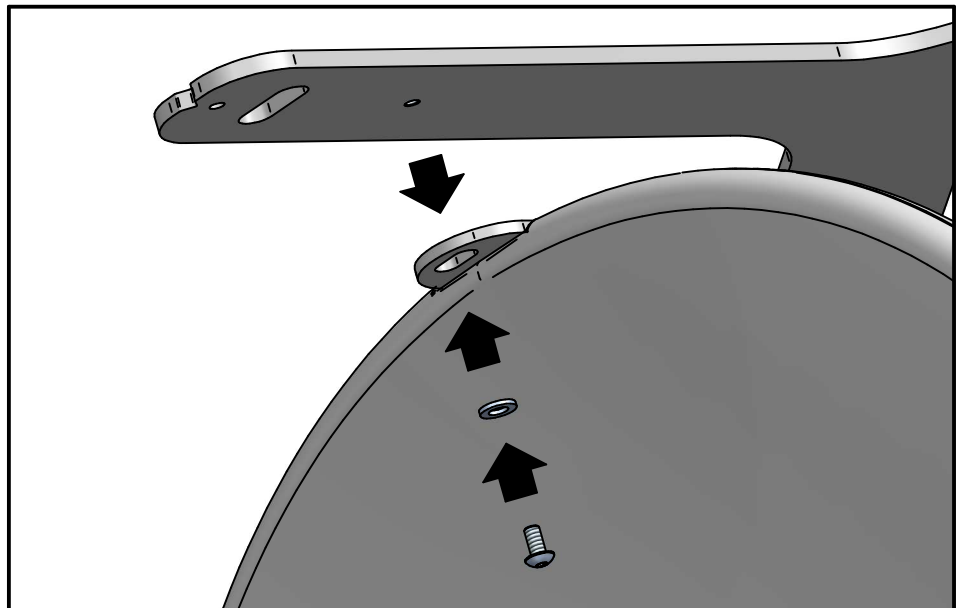
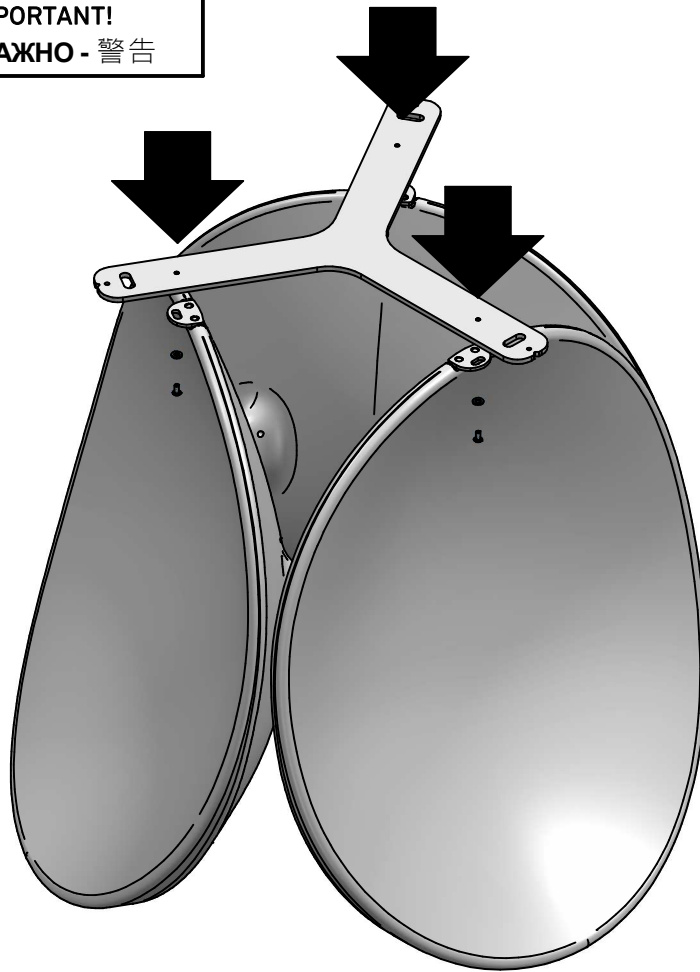
ESSENZIALE  
ESSENTIAL  
NOTWENDIG  
ESSENTIEL  
¡ESENCIAL!  
BAЖHO  
重要



2



**IMPORTANTE! - VERY IMPORTANT!**  
**WICHTIG! - TRÈS IMPORTANT!**  
**¡MUY IMPORTANTE! - ВАЖНО - 警告**



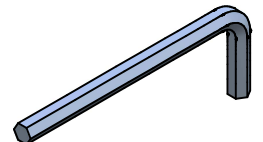
n° 03 TBCE M5x10 N.



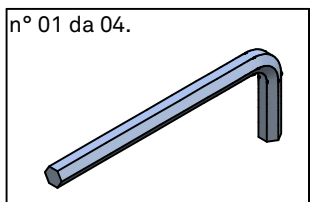
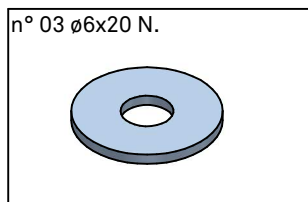
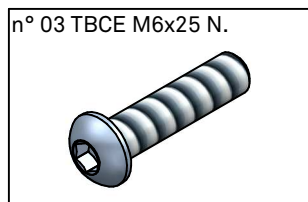
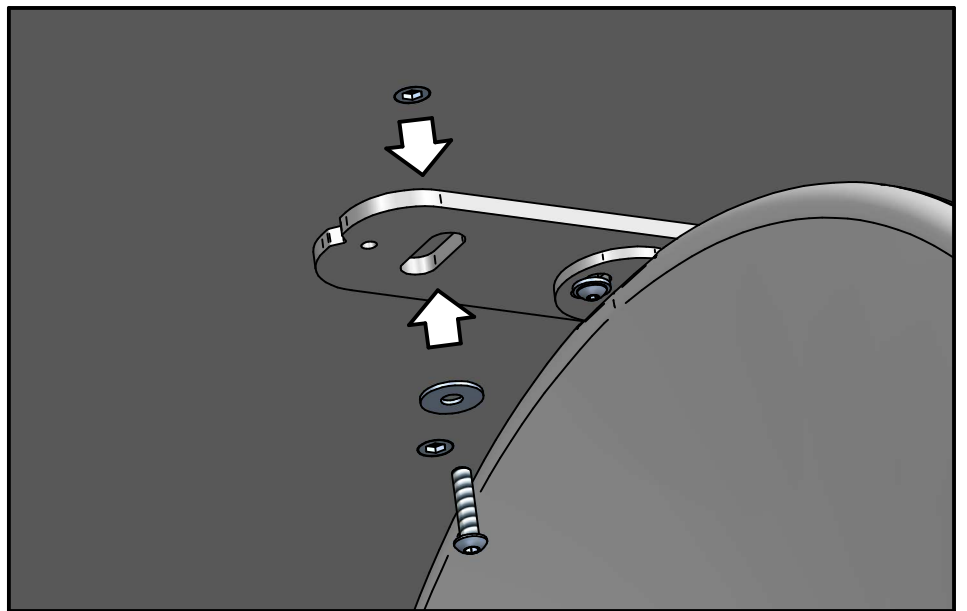
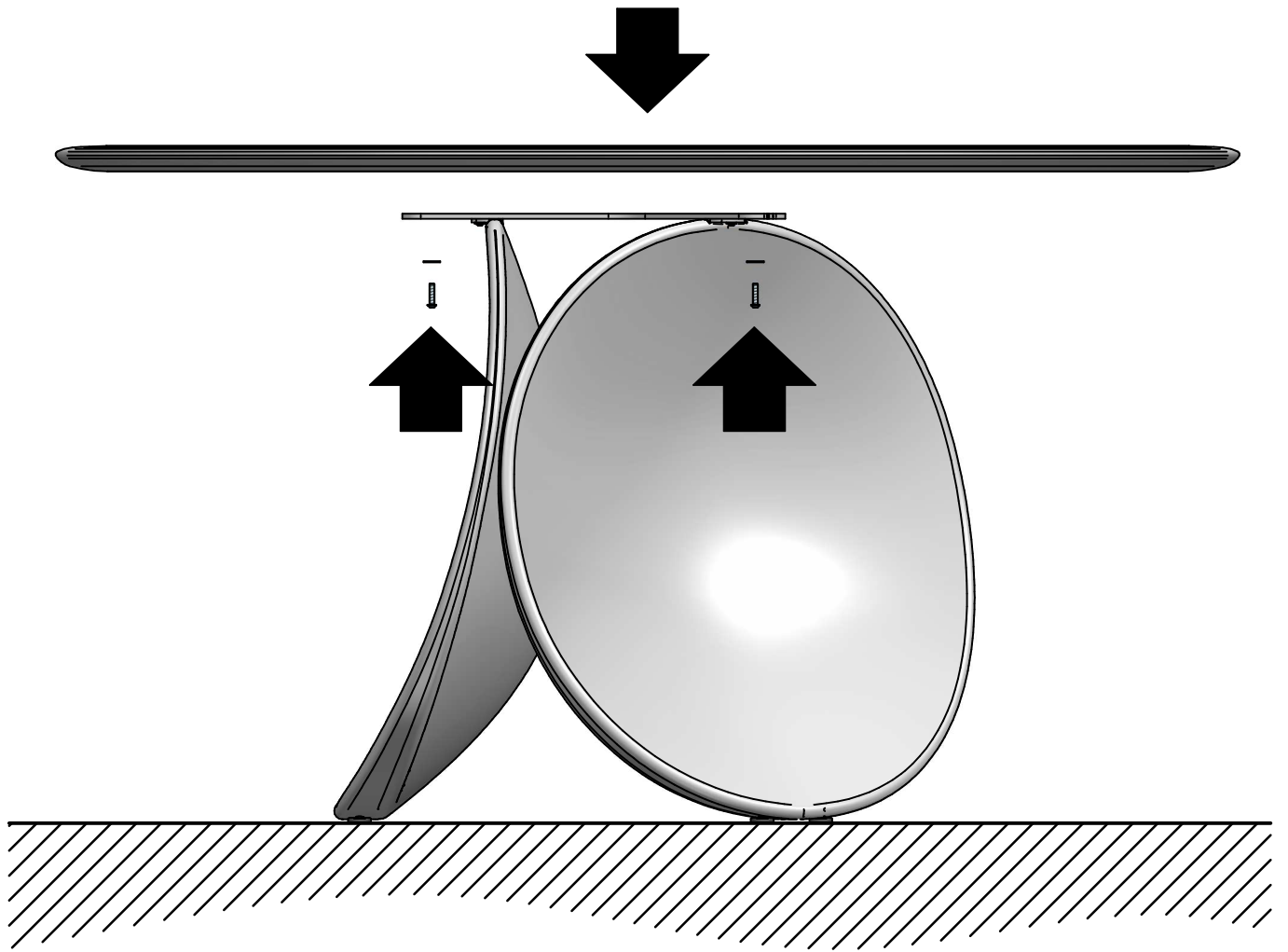
n° 03 ø6x12 N.



n° 01 da 03.



3



**USO**

Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale è stato realizzato.

**REALIZZAZIONE**

**Piccole irregolarità sulla base sono dovute alla lavorazione manuale del prodotto.**

**ATTENZIONE**

Non spostare assolutamente mai il prodotto trascinandolo o sollevandolo prendendolo per il piano ma smontarlo e riposizionarlo dove voluto, assicurandosi di proteggere le parti che si potrebbero danneggiare.

**SMALTIMENTO**

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

**MANUTENZIONE**

Non vanno assolutamente utilizzati strumenti metallici appuntiti o panni abrasivi per eliminare eventuali residui di sporco presenti sulla superficie del prodotto, in quanto possono danneggiare la superficie stessa. Non vanno assolutamente utilizzati detergenti che contengano cloro o a base di acido cloridrico, acido muriatico o prodotti anticalcare in quanto andrebbero ad alterare la brillantezza del prodotto.

**USE**

The product is intended for an indoor use and may only be used for its intended purpose.

**ACCOMPLISHMENT**

**Small irregularities on the base are due to manual processing.**

**WARNING**

Do not move the product by dragging it or lifting it from the top, but reassemble it and place it in the new site, protecting the parts that could be damaged.

**DISPOSAL**

If your furniture is unusable or unrepairable, neither the product nor its components are to be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

**MAINTENANCE**

It is recommended not to use metal sharp tools or abrasive clothes to eliminate dirt from the surface, because they could damage the same. Do not absolutely use detergents containing chlorine, muriatic acid, hydrochloric acid or descale detergents which can damage the surface brilliance.

**NUTZUNG**

Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

**AUSFÜHRUNG**

**Kleine Unregelmäßigkeiten auf der Basis sind nicht zu vermeiden, da das Teil per Hand hergestellt wird.**

**WARTUNG**

Niemals scharfe Werkzeuge aus Metall, spitzen Instrumente oder Schleifmittel für die Reinigung der Oberfläche verwenden. Diese Produkte können die Oberfläche beschädigen. Niemals Chemikalien mit chlorhaltigen Salzsäure, Salzsäure oder Kalk-Produkte für die Reinigung verwenden. Diese Produkte können der Glanz beschädigen.

**ACHTUNG**

Der Tisch absolut nie ziehen oder heben. Falls der Tisch soll bewegt werden, muss zerlegt werden und sorgfältig in der neue Stelle Positioniert. Die empfindliche teile sollen geschützt werden.

**ENTSORGUNG**

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

## **FR UTILISATION**

Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

### **CONSTRUCTION**

**Les petites irrégularités sur la base sont dues à une fabrication manuelle.**

### **ATTENTION**

Ne pas absolument déplacer le produit en le trainant ou en le soulevant par le top, mais démontez-le et positionnez-le autre part, en s'assurant de protéger les parties qui pourraient s'endommager.

### **ECOULEMENT**

Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

### **MANUTENTION**

Il ne faut pas absolument utiliser des outils pointus ou des chiffons abrasifs pour éliminer des possibles restes sur la surface du produit, parce qu'ils peuvent endommager la surface même. Ne pas utiliser des détergents contenant du chlore, acide chlorhydrique, acide muriatique ou produits anticalcaire qui peuvent altérer le brillant du produit.

---

## **ES USO**

El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

### **CONSTRUCCIÓN**

**Pequeñas irregularidades en la base están causadas por la producción manual.**

### **ATENCIÓN**

No muevan absolutamente nunca el producto arrastrándolo o mediante el levantamiento del plano, sino desmontarlo y llevarlo a donde querían, asegurándose de proteger las partes que pueden dañarse.

### **ELIMINACIÓN DE DESECHOS**

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.

### **MANTENIMIENTO**

No utilizar en cualquier forma instrumentos de metal afilados o telas abrasivas para eliminar cualquier resto de suciedad en la superficie del producto, ya que pueden dañar la superficie misma. No utilizar en cualquier forma limpiadores a base de cloro o que contienen ácido clorhídrico, ácido muriático o productos anticalcáreos ya que pueden alterar el brillo del producto.

---

## **RU ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Изделие предназначено для использования внутри помещения.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ**

**Небольшие неровности на основе связаны с обработкой изделия вручную.**

### **ВНИМАНИЕ**

При перемещении изделия, никогда не перетаскивайте и не поднимайте его, взяв за верх, для начала разберите его и переставьте в нужное место, позаботившись о защите частей, которые могут быть повреждены.

### **УТИЛИЗАЦИЯ**

После утилизации, продукт и его компоненты не должны разлагаться в окружающей среде, а должны быть переданы в специализированные места утилизации.

### **УХОД**

Не используйте острые металлические инструменты или абразивные губки для удаления грязи, так как они могут повредить поверхности. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие хлор, соляную кислоту или средства от известкового налета, поскольку они могут повлиять на блеск предмета.

**使用:**

此产品仅限于室内使用，也只能按其用途使用。

**注:**

底座上的小的不规则处是手工加工产生的

**警告:**

请勿通过拖拽或是抬起桌面来移动产品，应将其放在要放的位置重新组装，以避免损坏产品部件。

**处理方法:**

如果家具不能使用或是不能修复，不要把产品及其部件散步在外面，应将其交由公共处置系统。保养

**不建议**

使用锋利的金属工具或磨料织物去除表面上的污垢，因为它们可能会损害产品。请勿使用含有氯林，盐酸，氢氟酸的洗涤剂或浓缩洗涤剂清理产品，因为它们会破坏产品表面的光泽。

**cattelan  
italia**

**CATTELAN ITALIA SPA**  
Via Pilastri, 19  
36010 Carré (VI), Italy  
Ph. +39 0445 318711  
info@cattelanitalia.com  
www.cattelanitalia.com

